

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 22 päivänä joulukuuta 2000,
Tšekin tasavallasta peräisin olevien kalastustuotteiden tuontia koskevista erityisedellytyksistä
(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 4085)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2001/39/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/493/ETY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/79/EY ⁽²⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asiantuntija on käynyt Tšekin tasavallassa tarkastamassa yhteisöön vietävien kalastustuotteiden tuotanto-, varastointi- ja lähetysolosuhteet.
- (2) Kalastustuotteiden terveystarkastusta ja -valvontaa koskevia Tšekin tasavallan lainsäädännön vaatimuksia voidaan pitää direktiivissä 91/493/ETY vahvistettuja vaatimuksia vastaavina.
- (3) Tšekin tasavallan "State Veterinary Administration (SVA)" kykenee tehokkaasti tarkastamaan, että voimassa olevaa lainsäädäntöä sovelletaan.
- (4) Direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun menettelyyn terveystodistuksen saamiseksi on myös sisällyttävä todistuksen mallin määrittely, mainitun todistuksen laadinnassa käytettävää kieltä tai kieliä koskevat vähimmäisvaatimukset ja todistuksen allekirjoittajan asema.
- (5) Direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan b alakohdan mukaisesti kalastustuotteiden pakkauksiin olisi kiinnitettävä merkintä, jossa on kolmannen maan nimi ja alkuperälaitoksen, -tehdasaluksen, -kylmävaraston tai -pakastusaluksen hyväksyntä- tai rekisterinumero.
- (6) Direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan c alakohdan mukaisesti on myös laadittava luettelo hyväksytyistä laitoksista, tehdasaluksista tai kylmävarastoista sekä neuvoston direktiivin 92/48/ETY ⁽³⁾ liitteessä II olevan 1—7 kohdan mukaisesti varustetuista pakastusaluksista. Nämä luettelot on laadittava SVA:n komissiolle toimittaman ilmoituksen perusteella. SVA:n on näin ollen varmistettava, että asiaa koskevia direktiivin 91/493/ETY 11 artiklan 4 kohdan säännöksiä noudatetaan.

- (7) SVA on antanut viralliset takeet direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan V luvun säännösten noudattamisesta sekä mainitun direktiivin säännöksiä vastaavien vaatimusten noudattamisesta.
- (8) Koska Tšekin tasavallasta tuotavat kalastustuotteet ovat pääasiassa kalanviljelylaitoksista peräisin olevia makean veden eläviä kaloja (pääasiassa karppeja), jotka on tarkoitettu suoraan ihmisravinnoksi tai jalostettavaksi, on tarpeen säätää tuontia koskevista erityisedellytyksistä ja todistusvaatimuksista, jotta voitaisiin ehkäistä tautien mahdollinen leviäminen yhteisöön tuotaessa eläviä eläimiä ihmisravinnoksi.
- (9) Olisi sovellettava erityisiä tuontiedellytyksiä, sanotun kuitenkin rajoittamatta eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille 28 päivänä tammikuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/67/EY ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/45/EY ⁽⁵⁾, mukaisesti tehtyjen päätösten soveltamista.
- (10) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

"State Veterinary Administration (SVA)" on Tšekin tasavallan toimivaltainen viranomainen, joka varmentaa ja todistaa, täytävätkö kalastus- ja vesiviljelytuotteet direktiivin 91/493/ETY vaatimukset.

2 artikla

1. Sen estämättä, mitä eläinten terveyden suojelua koskevissa säännöksissä säädetään, Tšekin tasavallasta peräisin olevien kalastus- ja vesiviljelytuotteiden on täytettävä seuraavat edellytykset:

1.1. Jokaiseen lähetykseen on kuuluttava numeroitu, asianmukaisesti täytetty, päivätty ja allekirjoitettu, yhdelle liuskalle laadittu alkuperäinen terveystodistus, jonka malli on liitteessä A.

⁽¹⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EYVL L 187, 7.7.1992, s. 41.

⁽⁴⁾ EYVL L 46, 19.2.1991, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 189, 3.7.1998, s. 12.

- 1.2. Tuotteiden on oltava lähtöisin liitteessä B olevassa luettelossa mainitusta hyväksytystä laitoksesta, tehdasaluksesta, kylmävarastosta tai pakastusaluksesta.
- 1.3. Jos on kyse muista kuin säilyketeollisuuteen tarkoitetuista pakkaamattomina jäädytetyistä, kalastustuotteista, pakkaukseen on merkittävä lähtemättömästi ilmaisu "TŠEkin TASAVALTA" ja hyväksytyn alkuperälaitoksen, -tehdasaluksen, -kylmävaraston tai -pakastusaluksen hyväksyntä- tai rekisterinumero.
- 1.4. Lisäksi kaikissa eläviä eläimiä sisältävissä säiliöissä on oltava etiketti, jossa on seuraava maininta: "Ainoastaan suoraan ihmisravinnoksi tai jalostettavaksi. Ei saa istuttaa uudelleen yhteisön vesiin."
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että Tšekin tasavallasta tuotavia eläviä kaloja ei istuteta uudelleen yhteisön vesiin.

3 artikla

1. Edellä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut todistukset on laadittava vähintään yhdellä sen jäsenvaltion virallisista kielistä, jossa tarkastus tehdään.

2. Todistuksessa on oltava SVA:n edustajan nimi, virka-asema ja allekirjoitus sekä sen virallinen leima, jotka on merkittävä todistukseen tehtyjen muiden merkintöjen väristä poikkeavalla värillä.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 60 päivää sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE A

TERVEYSTODISTUS

Euroopan yhteisöön tarkoitetuille Tšekin tasavallasta peräisin oleville kalastus- ja vesiviljelytuotteille lukuun ottamatta missä tahansa muodossa olevia simpukoita, piikkinahkaisia, vaippaeläimiä ja merikoteloita

Viitenumero

Lähettiläjämaa:

TŠEKin TASAVALTA

Toimivaltainen viranomainen:

"State Veterinary Administration (SVA)"

I Kalastustuotteiden tunnistetiedot

- Tuotteen kuvaus: kalastus- ja vesiviljelytuotteita ⁽¹⁾:
- Laji (tieteellinen nimi):
- Tuotteen tarjontamuoto ja käsittelytapa ⁽²⁾:
- Mahdollinen koodi:
- Pakkaustapa:
- Pakkausten lukumäärä:
- Nettopaino:
- Vaadittava varastointi- ja kuljetuslämpötila:

II Tuotteiden alkuperä

SVA:n Euroopan yhteisöön vientiä varten hyväksymän yhden tai useamman laitoksen, tehdasaluksen tai kylmävaraston tai tähän tarkoitukseen rekisteröimän pakastusaluksen nimi/nimet ja virallinen/viralliset hyväksyntänumero(t):

.....
.....
.....

III Tuotteiden määräpaikka

Tuotteet lähetetään

mistä:
(lähetyspaikka)

mihin:
(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä:

Lähettiläjän nimi ja osoite:

.....

Vastaanottajan nimi ja määräpaikan osoite:

.....

⁽¹⁾ Tarpeeton viivataan yli.

⁽²⁾ Eläviä, jäädytettyjä, jäädytettuja, suolattuja, savustettuja, säilöttyjä yms.

IV Terveystodistus

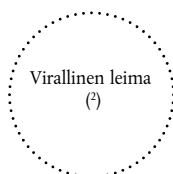
- Allekirjoittanut virallinen tarkastaja vakuuttaa, että edellä tarkoitetut kalastus- ja vesiviljelytuotteet
1. on pyydetty ja käsitelty aluksissa direktiivissä 92/48/ETY vahvistettujen hygieniasääntöjen mukaisesti,
 2. on purettu aluksesta, käsitelty ja tarvittaessa pakattu, valmistettu, jalostettu, jäädytetty, sulatettu ja varastoitu hygieenisesti direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan II, III ja IV luvun vaatimuksia noudattaen,
 3. on tarkastettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan V luvun mukaisesti,
 4. on pakattu, merkitty, varastoitu ja kuljetettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan VI, VII ja VIII luvun mukaisesti,
 5. eivät ole lähtöisin myrkyllisistä tai biotoksiineja sisältävistä lajeista,
 6. täyttävät tietyille kalastustuotteille direktiivissä 91/493/ETY ja sen täytäntöönpanoa koskeissa päätöksissä vahvistetut vaatimukset, jotka koskevat aistinvaraisia ominaisuuksia, loisia sekä kemiallisia ja mikrobiologisia ominaisuuksia.
- Allekirjoittanut virallinen tarkastaja vakuuttaa tuntevansa direktiivein 91/493/ETY ja 92/48/ETY sekä päätöksen 2001/39/EY säännökset.

V Eläinten terveystodistus ⁽¹⁾

Allekirjoittanut virallinen tarkastaja vakuuttaa, että edellä tarkoitetut elävät kalat ja vesiviljellyt eläimet

1. on tarkoitettu ainoastaan suoraan ihmisravinnoksi tai jalostettavaksi eikä niitä saa istuttaa uudelleen yhteisön vesiin,
2. eivät ole osoittaneet taudin kliinisiä merkkejä lastauspäivänä.

Tehty ,
(Paikka) (Päivämäärä)



.....
Virallisen tarkastajan allekirjoitus ⁽²⁾

.....
(Allekirjoittajan nimi suuraakkosin ja virka-asema)

⁽¹⁾ Ainoastaan suoraan ihmisravinnoksi tai jalostettavaksi tarkoitetuille eläville kaloille ja vesiviljellyille eläimille.

⁽²⁾ Leima ja allekirjoitus on merkittävä eri värillä kuin todistuksen muut tiedot.

LIITE B

LUETTELO LAITOKSISTA JA ALUKSISTA

Hyväksyntänumero	Nimi	Kaupunki Alue	Luokka
CZ 425	Rybářství Trebon a.s.	TREBON JINDRICHUV HRADEC	PP
CZ 429	Rybářství Telc, a.s.	TELC JIHLAVA	PP
CZ 430	Ing. Savo Mardesic-Antun Mardesic	PRAHA 4	PP
CZ 433	Rybníkářství Pohorelice, a.s.	POHORELICE BRECLAV	PP
CZ 435	Zpracovna ryb Klatovy-Tajanov	KLATOVY KLATOVY	PP
CZ 438	Lísno s.r.o., Konopiste	BENESOV BENESOV	PP
CZ 1001	Blatenská ryba s.r.o.	BLATNA STRAKONICE	PP
CZ 1002	Rybníkářství Hluboká a.s.	HLUBOKA N. VLTAVOU CESKE BUDEJOVICE	PP
CZ 1003	Rybářství Tábor a.s.	TABOR TABOR	PP
CZ 1004	Rybářství Trebon a.s.	TREBON JINDRICHUV HRADEC	PP
CZ 1005	Klatovské rybářství a.s.	KLATOVY KLATOVY	PP
CZ 1006	Ceské rybářství s.r.o. Mariánské Lázně	MARIÁNSKÉ LÁZNE CHEB	PP
CZ 1007	Rybářství Chlumec nad Cidl. A.s.	CHLUMEC NAD. CIDL. HRADEC KRÁLOVÉ	PP
CZ 1008	Rybníkářství Pohorelice a.s.	POHORELICE BRECLAV	PP
CZ 1009	Rybářství Telc a.s.	TELC JIHLAVA	PP
CZ 1010	Rybářství Velké Mezíříčí a.s.	VELKE MEZIRICI ZDAR NAD SAZAVOU	PP
CZ 1013	Výzkumný ústav rybářský a hydrobiologický Jihočeské university se sídlem ve Vodnanech	VODNANY STRAKONICE	PP
CZ 1014	Skolní rybářství SRS Protivín	PROTIVIN PÍSEK	PP
CZ 1015	Lísno s.r.o., Konopiste	KONOPISTE BENESOV	PP

Hyväksyntänumero	Nimi	Kaupunki Alue	Luokka
CZ 1016	Jeroným Colloredo-Mansfeld, Lesní a rybářská správa Zbiroh	ZBIROH ROKYCANY	PP
CZ 1017	Kinského rybářství s.r.o.	ZDAR N. SAZAVOU ZDAR N. SAZAVOU	PP
CZ 1018	Lesy a rybníky města Českých Budějovic s.r.o.	CESKE BUDEJOVICE CESKE BUDEJOVICE	PP
CZ 1020	Stici líhen s.r.o.	TABOR TABOR	PP
CZ 1023	Petrůz zdar s.r.o. rybářství Nové Hradky	NOVE HRADY V JIZ. CECHACH CESKE BUDEJOVICE	PP
CZ 1024	Krztof Jaroslav Kolowrat Krabowski	OPOCNO RYCHNOV N.K.	PP
CZ 1025	Ing. Dalibor Vojkovský, Rybářství Tylov	KRNOV BRUNTAL	PP
CZ 1028	Chov ryb Jistebník s.r.o.	JISTEBNIK NOVÝ JICIN	PP
CZ 1029	Ing. Vladislav Kubec KF Holýšov	HOLYSOV PELHRIMOV	PP
CZ 1030	Městské lesy	DOMAZLICE DOMAZLICE	PP
CZ 1032	Rybářství Lnáře s.r.o.	LNARE STRAKONICE	PP
CZ 1033	Rybářství Kardasova Recice, s.r.o.	KAPLICE ČESKÝ KRUMLOV	PP
CZ 1036	Rybářství Ruzicka s.r.o.	ZDAR N. SAZAVOU ZDAR N. SAZAVOU	PP
CZ 1038	Městské hospodářství Vodnany, s.r.o.	VODNANY STRAKONICE	PP
CZ 1039	Karel Schwarzenbergh, Lesní správa Orlik nad Vltavou	CIMELICE PÍSEK	PP
CZ 1040	Svarc-chov ryb na oteplené vode	VELKA BYSTRICE OLOMOUC	PP
CZ 1042	Rybářství Hodonín s.r.o.	HODONÍN HODONÍN	PP
CZ 1043	Sticí líhen ESOX, s.r.o.	TABOR TABOR	PP
CZ 1044	Josef Vanek	LIBOVA TABOR	PP
CZ 1045	Sofisch-Trading, s.r.o.	SOBESLAV TABOR	PP
CZ 1046	Salmo, Zdenek Masat	TABOR TABOR	PP

Hyväksyntänumero	Nimi	Kaupunki Alue	Luokka
CZ 1047	Rybářství Litomyšl, s.r.o.	LITOMYSL SVITAVY	PP
CZ 1048	Pálava Pasohlávky, s.r.o.	PASOHLAVKY BRECLAV	PP
CZ 1050	Nieslaník a syn, Chov a prodej ryb	JABLUNKOV FRYDEK-MISTEK	PP
CZ 1052	Státní rybářství s.p. Hluboká n. Vltavou	HAVLOVICE CHRUDEM	PP
CZ 1053	Krsek Václav, Chov lososovitých ryb	KUNVALD USTI NAD ORLICI	PP
CZ 1054	Rybářství a chov drubeže, Zdenek Horák	NOVA DEDINA OLOMOUC	PP
CZ 1055	Rantep Jeseník, s.r.o.	JESENÍK JESENÍK	PP
CZ 1057	Ceský rybářský svaz, MO Nový Bor	NOVY BOR CESKA LIPA	PP
CZ 1058	Dvur Lnár, s.r.o.	LNARE STRAKONICE	PP
CZ 1060	Ing. Ivan Jaros, Rybníkářství	JINDRICHUV HRADEC JINDRICHUV HRADEC	PP
CZ 1062	Rybarství Jindrichuv Hradec, s.r.o.	KAMENICE NAD LIPOU PELHRIMOV	PP
CZ 1063	Rybníční hospodářství, s.r.o.	LÁZNE BOHDANEC PARDUBICE	PP
CZ 1065	Ing. Joachimsthal Martin	ZIROVNICE PELHRIMOV	PP
CZ 1066	Alcedor, s.r.o.	CESKE BUDEJOVICE CESKE BUDEJOVICE	PP
CZ 1067	Pavel Duda	TABOR TABOR	PP
CZ 1068	Rybarství Vysociny, v.o.s.	CHOTEBOR HAVLICKUV BROD	PP
CZ 3003	Fjord Bohemia, spol. s.r.o.	PRAHA 9 PRAHA	PP
CZ 3651	Lesy Hluboká n. Vltavou, a.s.	HLUBOKA N. VLTAVOU CESKE BUDEJOVICE	PP

PP: Jalostamo (Processing Plant).